



中华人民共和国 涉外法规汇编 (1994)

LAWS AND REGULATIONS OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
GOVERNING FOREIGN-RELATED MATTERS

中华人民共和国国务院法制办公室编
Compiled by the Office of Legislative Affairs of the
State Council of the People's Republic of China

中国法制出版社
China Legal System Publishing House
中国·北京 Beijing China

中华人民共和国 涉外法规汇编 (1994)

**LAWS AND REGULATIONS OF THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA GOVERNING
FOREIGN-RELATED MATTERS**

中华人民共和国国务院法制办公室编

**Compiled by the Legislative
Affairs Office of the State Council
of the People's Republic of China**

中国法制出版社

The China Legal System Publishing House

中国·北京 Beijing China

图书在版编目(CIP)数据

中华人民共和国涉外法规汇编:1994年/中华人民共和国国务院法制办公室编. - 北京:中国法制出版社,1999.4

ISBN 7-80083-547-2

I. 中… II. 中… III. 外事管理-法规-汇编-中国-1994 IV. D922.139

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 08067 号

中华人民共和国涉外法规汇编 (1994)

ZHONGHUA RENMIN GONGHEGUO
SHEWAI FAGUI HUIBIAN

编者/中华人民共和国国务院法制办公室
经销/新华书店

印刷/冶金工业出版社印刷厂

开本/787×1092 毫米 16

印张/39.75 中文字数/255 千

版次/1999 年 4 月北京第 1 版

1999 年 4 月北京第 1 次印刷

印数/0,001—3,000

中国法制出版社出版

书号 ISBN 7-80083-547-2/D·524

北京西单横二条 2 号华恒大厦

邮政编码 100031

定价:380.00 元

LAWS AND REGULATIONS OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA GOVERNING FOREIGN-RELATED MATTERS(1994)

Compiled by the Legislative Affairs Office of the
State Council of the People's Republic of China

First Edition 1999

Copyright 1999 by the Legislative Affairs Office of
State Council P. R. C. Beijing, China

All rights reserved; no part
of this book may be reproduced, or
transmitted in any form or by any means without
permission in writing from the copyright owner

First published by the China Legal
System Publishing House, China 1999

First Printed in Beijing 1999

ISBN 7-80083-547-2/D·524

编辑说明

一、本汇编是为了适应我国对外开放和国内外各界人士全面、准确地了解我国涉外法律、行政法规的需要,由中华人民共和国国务院法制办公室编辑、中国法制出版社出版的法律、行政法规国家正式版本。

二、本汇编汇集了 1994 年经全国人民代表大会或者全国人民代表大会常务委员会制定的涉外方面的法律和有关法律的规定、国务院制定的涉外方面的行政法规和法规性文件(以下简称“法规”)共 42 件。本汇编分为:宪法类、民法商法类、行政法类、经济法类、社会法类、刑法类和诉讼及非诉讼程序法类等 7 类,每一类下分为若干项。

三、本汇编按照分类、先法律后行政法规以及法律、法规发布的时间先后排列。

四、本汇编收入的法律的英文译本,由全国人民代表大会常务委员会法制工作委员会提供;行政法规和法规性文件的英文译本,由国务院法制办公室组织翻译和审定。参加行政法规和法规性文件英文译本审定工作的专家有:高云翔、沈秋潮、黄金祺、沈达明、汤礼智、曹家瑞、张常临、沈四宝、黄镇华、袁士槟、黄丹涵、卢松等。

五、本汇编收入法规的英文译本与中文本有歧义的,以中文本为准。

六、本汇编在编辑和翻译过程中,国务院有关部门和其他有关方面给予了大力支持和协助,在此谨致谢意。

中华人民共和国国务院法制办公室
1998 年 12 月

EDITOR'S NOTE

1. This Collection is a State-approved authoritative edition of the laws and administrative regulations and rules of the People's Republic of China, compiled by the Legislative Affairs Office of the State Council of the People's Republic of China and published by the China Legal System Publishing house, with a view to meeting the needs of the country in implementing its policy of opening up to the outside world and those of people of various circles, both at home and abroad, to get a comprehensive knowledge of China's laws and regulations governing foreign-related matters.
2. This Collection consists of 42 foreign-related laws and resolutions on legal issues, administrative regulations and rules and other regulatory documents (hereinafter referred to as "laws and regulations") enacted respectively by the national People's Congress or its Standing Committee, or the State Council in 1994. The laws and regulations contained in this Collection are classified into 7 categories: Constitutional laws, Civil and Commercial law, Administrative Law, Economic Law, Social law, and Litigation Procedure and Non-litigation procedure law, with each category divided into several items.
3. This Collection is edited and arranged in light of the classification of the laws and regulations, with laws preceding administrative regulations and in the order of the time sequence of their promulgation.
4. The English version of the laws contained in this Collection is provided by the legislative Affairs Commission of the Standing Committee of the National People's Congress. The English version of the administrative regulations and rules and regulatory documents contained in this Collection is translated and finalized under the aegis of the Legislative Affairs Office of the State Council. Experts participating in the finalization of the English version of the administrative regulations and rules and regulatory documents are: Gao Yunxiang, Huang jinqi, Shen Qiuchao, Shen Daming, Tang Lizhi, Cao Jiarui, Zhang Changlin, Shen Sibao, Huang Zhenghua, Huang Danhan and Lu Song, with Li Shishi serving as the chair person. Li Xiangdong, Yuan Liang, Feng Xuwei, Yuan Liang, Feng Xuwei, Wang Xiaoyun, Song Xiu-e and other staff members from the legislative Affairs Office of the State Council participated in the work of revising and finalizing.
5. Where any discrepancy arises between the English translation and the original Chinese versions in this Collection, the Chinese versions shall prevail.
6. Particular thanks are due to the relevant departments under the State Council and various other organizations for their generous assistance in the course of the compilation and translation of this Collection.

Legislative Affairs Office of the State Council
of the People's Republic of China

December, 1998

目 录

Contents

一、宪法类

I . Constitutional Law

相关法

Relevant Law

中华人民共和国国家赔偿法..... (2)

(1994年5月12日第八届全国人民代表大会常务委员会第七次会议通过

1994年5月12日中华人民共和国主席令第23号公布)

Law of the People's Republic of China on State Compensation (3)

(Adopted at the Seventh Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on May 12, 1994, promulgated by Order No. 23 of the President of the People's Republic of China on May 12, 1994)

二、民法商法类

II . Civil and Commercial Law

知识产权

Intellectual Property

国务院关于加强知识产权保护工作的决定 (22)

(1994年7月5日)

Decision of the State Council on Further Strengthening the Work of Intellectual Property Protection (23)

(July 5, 1994)

三、行政法类

Ⅲ. Administrative Law

总 类

General

- 国务院关于修改《行政复议条例》的决定** (34)
 (1994年9月2日国务院第二十四次常务会议讨论通过 1994年10月9日中华人民共和国国务院令166号发布)
- Decision of the State Council on Revising the Regulations on Administrative Reconsideration** (35)
 (Adopted at the 24th Executive Meeting of the State Council on September 2, 1994, promulgated by Decree No. 166 of the State Council of the People's Republic of China on October 9, 1994)
- 行政复议条例** (38)
 (1990年12月24日国务院发布 1994年10月9日根据《国务院关于修改〈行政复议条例〉的决定》修订发布)
- Regulations on Administrative Reconsideration** (39)
 (Promulgated by the State Council on December 24, 1990, and re-promulgated on October 9, 1994 after revision made according to the Decision of the State Council on Revising the Regulations on Administrative Reconsideration)

公安、安全

Public Security and State Security

- 全国人民代表大会常务委员会关于修改《中华人民共和国治安管理处罚条例》的决定** (62)
 (1994年5月12日第八届全国人民代表大会常务委员会第七次会议通过 1994年5月12日中华人民共和国主席令第24号公布)
- Decision of the Standing Committee of the National People's Congress on Revising the Regulations of the People's Republic of China on Administrative Penalties for Public Security** (63)
 (Adopted at the Seventh Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on May 12, 1994, promulgated by Order No. 24 of the President of the People's Republic of China on May 12, 1994)
- 中华人民共和国治安管理处罚条例** (66)
 (1986年9月5日第六届全国人民代表大会常务委员会第十七次会议通过 根据1994年5月12日第八届全国人民代表大会常务委员会第七次会议《关于修改〈中华人民共和国治安管理处罚条例〉的决定》修正)

- Regulations of the People's Republic of China on Administrative Penalties
for Public Security** (67)
(Adopted at the 17th Meeting of the Standing Committee of the Sixth National
People's Congress on September 5, 1986, and revised in accordance with the
Decision on Revising the Regulations of the People's Republic of China on Ad-
ministrative Penalties for Public Security adopted at the Seventh Meeting of the
Standing Committee of the Eighth National People's Congress on May 12, 1994)
- 中华人民共和国国家安全法实施细则** (88)
(1994 年 5 月 10 日国务院第十九次常务会议通过 1994 年 6 月 4 日中华
人民共和国国务院令 157 号发布)
- Rules for the Implementation of the State Security Law of the People's
Republic of China** (89)
(Adopted at the 19th Executive Meeting of the State Council on May 10, 1994,
promulgated by Decree No. 157 of the State Council of the People's Republic of
China on June 4, 1994)
- 中华人民共和国计算机信息系统安全保护条例** (100)
(1994 年 2 月 18 日中华人民共和国国务院令 147 号发布)
- Regulations of the People's Republic of China for Safety Protection of
Computer Information Systems** (101)
(Promulgated by Decree No. 147 of the State Council of the People's Republic of
China on February 18, 1994)
- 中华人民共和国公民出境入境管理法实施细则** (108)
(1986 年 12 月 3 日国务院批准 1986 年 12 月 26 日公安部、外交部、交通
部发布 1994 年 7 月 13 日国务院批准修订 1994 年 7 月 15 日公安部、
外交部、交通部发布)
- Rules for the Implementation of the Law of the People's Republic of China
on Control of the Exit and Entry of Citizens** (109)
(Approved by the State Council on December 3, 1986, promulgated by the Min-
istry of Public Security, the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Com-
munications on December 26, 1986, amended with the approval of the State
Council on July 13, 1994 and promulgated by the Ministry of Public Security, the
Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Communications on July 15, 1994)
- 中华人民共和国外国人入境出境管理法实施细则** (122)
(1986 年 12 月 3 日国务院批准 1986 年 12 月 27 日公安部、外交部发布
1994 年 7 月 13 日国务院批准修订 1994 年 7 月 15 日公安部、外交部
发布)
- Rules for the Implementation of the Law of the People's Republic of China
on Control of the Entry and Exit of Aliens** (123)
(Approved by the State Council on December 3, 1986, promulgated by the Min-

istry of Public Security and the Ministry of Foreign Affairs on December 27, 1986, amended with approval of the State Council on July 13, 1994 and promulgated by the Ministry of Public Security and the Ministry of Foreign Affairs on July 15, 1994)

宗 教 Religious Affairs

- 中华人民共和国境内外国人宗教活动管理规定** (144)
(1994 年 1 月 31 日中华人民共和国国务院令 第 144 号发布)
- Provisions on the Administration of Religious Activities of Aliens Within the Territory of the People's Republic of China** (145)
(Promulgated by Decree No. 144 of the State Council of the People's Republic of China on January 31, 1994)

广播、影视 Radio Broadcasting, Film and Television

- 音像制品管理条例** (148)
(1994 年 8 月 25 日中华人民共和国国务院令 第 165 号发布)
- Regulations on the Administration of Audio-visual Products** (149)
(Promulgated by Decree No. 165 of the State Council of the People's Republic of China on August 25, 1994)

药品管理 Medicine Administration

- 国务院关于进一步加强对药品管理工作的紧急通知** (170)
(1994 年 9 月 29 日)
- Urgent Circular of the State Council Concerning Further Strengthening the Administration of Medicine** (171)
(September 29, 1994)

城市建设 Urban Construction

- 中华人民共和国城市房地产管理法** (186)
(1994 年 7 月 5 日第八届全国人民代表大会常务委员会第八次会议通过
1994 年 7 月 5 日中华人民共和国主席令 第 29 号公布)
- Law of the People's Republic of China on the Administration of the Urban Real Estate** (187)
(Adopted at the Eighth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on July 5, 1994, promulgated by Order No. 29 of the Presi-

dent of the People's Republic of China on July 5, 1994)

环境保护

Environment Protection

- 中华人民共和国气象条例**..... (212)
(1994年7月4日国务院第二十二次常务会议通过 1994年8月18日中华人民共和国国务院令 第164号发布)
- Regulations of the People's Republic of China on Meteorological Services** (213)
(Adopted at the 22nd Executive Meeting of the State Council on July 4, 1994, promulgated by Decree No. 164 of the State Council of the People's Republic of China on August 18, 1994)
- 中华人民共和国自然保护区条例**..... (228)
(1994年9月2日国务院第二十四次常务会议讨论通过 1994年10月9日中华人民共和国国务院令 第167号发布)
- Regulations of the People's Republic of China on Nature Reserves** (229)
(Adopted at the 24th Executive Meeting of the State Council on September 2, 1994, promulgated by Decree No. 167 of the State Council of the People's Republic of China on October 9, 1994)

海 关

Customs

- 国务院关于严格控制减免进口税收问题的通知**..... (246)
(1994年4月19日)
- Circular of the State Council on Issues Relating to Strict Control of Reduction of and Exemption from Import Taxes** (247)
(April 19, 1994)
- 国务院对严厉打击卷烟走私整顿卷烟市场通告的批复**..... (250)
(1994年10月16日)
- Official Reply of the State Council to the Announcement Concerning Dealing Severely with Cigarette Smuggling and Rectifying the Cigarette Market** (251)
(October 16, 1994)

四、经济法类

IV. Economic Law

财 政

Fiscal Affairs

- 非贸易非经营性外汇财务管理暂行规定**..... (256)

(1994年3月24日国务院批准 1994年3月29日财政部令第7号发布)

**Interim Provisions Regarding Financial Management of Non-trade and
Non-profit Foreign Exchange** (257)

(Approved by the State Council on March 24, 1994, promulgated by Decree No.
7 of the Ministry of Finance on March 29, 1994)

税 务

Taxation

中华人民共和国个人所得税法实施条例 (262)

(1994年1月28日中华人民共和国国务院令第142号发布)

**Regulations for the Implementation of the Individual Income Tax Law of
the People's Republic of China** (263)

(Promulgated by Decree No. 142 of the State Council of the People's Republic of
China on January 28, 1994)

**国务院关于外商投资企业和外国企业适用增值税、消费税、营业税等税收暂
行条例有关问题的通知** (280)

(1994年2月22日)

**Circular of the State Council on Several Issues Concerning the Application
of the Interim Regulations on Taxes such as Value-added Tax, Consumption
Tax and Business Tax to Enterprises with Foreign Investment and Foreign
Enterprises** (281)

(February 22, 1994)

金 融

Financial Affairs

中华人民共和国外资金融机构管理条例 (286)

(1994年1月7日国务院第十四次常务会议通过 1994年2月25日中华
人民共和国国务院令第148号发布)

**Regulations of the People's Republic of China on Administration of
Financial Institutions with Foreign Capital** (287)

(Adopted at the 14th Executive Meeting of the State Council on January 7, 1994,
promulgated by Decree No. 148 of the State Council of the People's Republic of
China on February 25, 1994)

结汇、售汇及付汇管理暂行规定 (304)

(1994年3月25日国务院批准 1994年3月26日中国人民银行令第3
号发布)

**Interim Provisions on the Control of Foreign Exchange Settlements, Sales
and Payments** (305)

(Approved by the State Council on March 25, 1994, promulgated by Decree

- No. 3 of the People's Bank of China on March 26, 1994)
- 国务院关于股份有限公司境外募集股份及上市的特别规定** (320)
- (1994年7月4日国务院第二十二次常务会议通过 1994年8月4日中华人民共和国国务院令第160号发布)
- Special Provisions of the State Council Concerning Issuing and Listing of Shares Overseas by Joint Stock Limited Company** (321)
- (Adopted at the 22nd Executive Meeting of the State Council on July 4, 1994, promulgated by Decree No. 160 of the State Council of the People's Republic of China on August 4, 1994)
- 国务院批转中国人民银行关于加强金融机构监管工作意见的通知** (330)
- (1994年9月29日)
- Circular of the State Council on Its Approval and Transmission of the Opinions of the People's Bank of China on Strengthening Supervision and Control of Financial Institutions** (331)
- (September 29, 1994)

能 源

Energy Resources

- 煤炭生产许可证管理办法** (338)
- (1994年12月20日中华人民共和国国务院令第168号发布)
- Measures for Administration of Coal Production License** (339)
- (Promulgated by Decree No. 168 of the State Council of the People's Republic of China on December 20, 1994)

地质矿产

Geology and Mineral Resources

- 矿产资源补偿费征收管理规定** (348)
- (1993年6月29日国务院第六次常务会议通过 1994年2月27日中华人民共和国国务院令第150号发布)
- Provisions on Administration of Collection of Mineral Resources Compensation Fees** (349)
- (Adopted at the Sixth Executive Meeting of the State Council on June 29, 1993, promulgated by Decree No. 150 of the State Council on February 27, 1994)
- 中华人民共和国矿产资源法实施细则** (362)
- (1994年3月26日中华人民共和国国务院令第152号发布)
- Rules for the Implementation of the Mineral Resources Law of the People's Republic of China** (363)
- (Promulgated by Decree No. 152 of the State Council of the People's Republic of China on March 26, 1994)

交 通 Communications

- 中华人民共和国船舶登记条例..... (392)
 (1994 年 6 月 2 日中华人民共和国国务院令第 155 号发布)
- Regulations of the People's Republic of China Governing the Registration
 of Ships (393)
 (Promulgated by Decree No. 155 of the State Council of the People's Republic of
 China on June 2, 1994)

铁 路 Railways

- 铁路旅客运输损害赔偿规定..... (418)
 (1994 年 8 月 13 日国务院批准 1994 年 8 月 30 日铁道部发布)
- Provisions Governing Compensation for Damage to Passengers in Railway
 Transportation (419)
 (Approved by the State Council on August 13, 1994, promulgated by the
 Ministry of Railways on August 30, 1994)

农林牧渔

Agriculture, Forestry, Husbandry and Fishery

- 基本农田保护条例..... (422)
 (1994 年 7 月 4 日国务院第二十二次常务会议通过 1994 年 8 月 18 日中
 华人民共和国国务院令第 162 号发布)
- Regulations on the Protection of Basic Farmland (423)
 (Adopted at the 22nd Executive Meeting of the State Council on July 4, 1994,
 promulgated by Decree No. 162 of the State Council on August 18, 1994)
- 国务院对清理、取缔“三无”船舶通告的批复 (440)
 (1994 年 10 月 16 日)
- Official Reply of the State Council Concerning the Announcement on the
 Rectifying and Banning of the “Three Non” Ships (441)
 (October 16, 1994)

对外贸易经济合作

Foreign Trade and Economic Cooperation

- 中华人民共和国台湾同胞投资保护法..... (444)
 (1994 年 3 月 5 日第八届全国人民代表大会常务委员会第六次会议通过
 1994 年 3 月 5 日中华人民共和国主席令第 20 号公布)
- Law of the People's Republic of China on the Protection of Investment

- of Taiwan Compatriots** (445)
(Adopted at the Sixth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on March 5, 1994, promulgated by Order No. 20 of the President of the People's Republic of China on March 5, 1994)
- 中华人民共和国对外贸易法**..... (450)
(1994年5月12日第八届全国人民代表大会常务委员会第七次会议通过
1994年5月12日中华人民共和国主席令第22号公布)
- Foreign Trade Law of the People's Republic of China** (451)
(Adopted at the Seventh Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on May 12, 1994, promulgated by Order No. 22 of the President of the People's Republic of China on May 12, 1994)
- 进口商品经营管理暂行办法**..... (466)
(1994年6月13日国务院批准 1994年7月19日对外贸易经济合作部、国家计划委员会令第3号发布)
- Interim Measures for the Administration of the Operation of Import Goods** (467)
(Approved by the State Council on June 13, 1994, promulgated by Decree No. 3 of the Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation and the State Planning Commission on July 19, 1994)
- 国务院关于进一步严格控制可用于生产化学武器的化工原料进出口的通知**..... (474)
(1994年1月10日)
- Circular of the State Council Concerning Further Strictly Controlling the Import and Export of Industrial Chemicals Which May be Used to Produce Chemical Weapons** (475)
(January 10, 1994)
- 国务院办公厅转发国家经贸委关于改进深圳陆运口岸管理工作意见的通知**..... (482)
(1994年2月28日)
- Circular of the General Office of the State Council for Transmitting Proposals Submitted by the State Commission of Economy and Trade Concerning Improvement of the Administration of Land Transportation Ports in Shenzhen** (483)
(February 28, 1994)

审 计

Audit

- 中华人民共和国审计法**..... (488)
(1994年8月31日第八届全国人民代表大会常务委员会第九次会议通过
1994年8月31日中华人民共和国主席令第32号公布)
- Audit Law of the People's Republic of China** (489)
(Adopted at the Ninth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National

People's Congress on August 31, 1994, promulgated by Order No. 32, of the President of the People's Republic of China on August 31, 1994)

工商行政管理

Administration of Commerce and Industry

中华人民共和国广告法..... (504)

(1994 年 10 月 27 日第八届全国人民代表大会常务委员会第十次会议通过 1994 年 10 月 27 日中华人民共和国主席令第 34 号公布)

Advertisement Law of the People's Republic of China (505)

(Adopted at the Tenth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on October 27, 1994, promulgated by Order No. 34 of the President of the People's Republic of China on October 27, 1994)

中华人民共和国公司登记管理条例..... (522)

(1994 年 6 月 24 日中华人民共和国国务院令第 156 号发布)

Regulations of the People's Republic of China Governing the Registration of Companies (523)

(Promulgated by Decree No. 156 of the State Council of the People's Republic of China on June 24, 1994)

五、社会法类

V. Social Law

劳动用工

Labour and Employment

中华人民共和国劳动法..... (550)

(1994 年 7 月 5 日第八届全国人民代表大会常务委员会第八次会议通过 1994 年 7 月 5 日中华人民共和国主席令第 28 号公布)

Labour Law of the People's Republic of China (551)

(Adopted at the Eighth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on July 5, 1994, promulgated by Order No. 28 of the President of the People's Republic of China on July 5, 1994)

六、刑法类

VI. Criminal Law

**全国人民代表大会常务委员会关于严惩组织、运送他人偷越国(边)境犯罪
的补充规定**..... (582)

(1994 年 3 月 5 日第八届全国人民代表大会常务委员会第六次会议通过)

1994年3月5日中华人民共和国主席令第19号公布)

Supplementary Provisions of the Standing Committee of the National People's Congress on the Severe Punishment of the Crimes of Organizing or Transporting Other Person(s) to Illegally Cross the National Border (Frontier)	(583)
--	-------

(Adopted at the Sixth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on March 5, 1994, promulgated by Order No. 19 of the President of the People's Republic of China on March 5, 1994)

全国人民代表大会常务委员会关于惩治侵犯著作权的犯罪的决定	(590)
---	-------

(1994年7月5日第八届全国人民代表大会常务委员会第八次会议通过
1994年7月5日中华人民共和国主席令第30号公布)

Decision of the Standing Committee of the National People's Congress Regarding the Punishment of Crimes of Infringement of Copyright	(591)
---	-------

(Adopted at the Eighth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on July 5, 1994, promulgated by Order No. 30 of the President of the People's Republic of China on July 5, 1994)

七、诉讼及非诉讼程序法类

VII. Litigation Procedure and Non-litigation Procedure Law

仲 裁

Arbitration

中华人民共和国仲裁法	(594)
-------------------------	-------

(1994年8月31日第八届全国人民代表大会常务委员会第九次会议通过
1994年8月31日中华人民共和国主席令第31号公布)

Arbitration Law of the People's Republic of China	(595)
--	-------

(Adopted at the Ninth Meeting of the Standing Committee of the Eighth National People's Congress on August 31, 1994, promulgated by Order No. 31 of the President of the People's Republic of China on August 31, 1994)

中华人民共和国 涉外法规汇编

LAWS AND REGULATIONS OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA GOVERNING
FOREIGN-RELATED MATTERS

